Antsoain BIM Ansoáin
Antsoaingo Udalaren informazio aldizkaria
Boletín de información Municipal de Ansoáin
2020 Abendua - Diciembre • nº 21.zka

"ANTSOAIN KONPROMISOA" KANPAINA. DESKONTUA DAKARTEN 8.000 KONPROMISO GURE MERKATARITZAN

Antsoaingo Udalak **"ANTSOAIN KONPROMISOA"** izeneko kanpaina jarri du abian, herriko merkataritza sarea sustatzeko eta bultzatzeko. Hurbiltasunezko merkataritza zaindu eta indartu beharrak eraginda antolatu da ekimena, herritarrengan gogoeta eragiten aldera, herriko merkataritzaren alde egin dezaten; azken finean, KONPROMISOA har dezaten gure herriko atal oso garrantzitsu batekin.

Horrela, **abenduaren 1etik 21era**, Antsoainen erroldatuta dagoen 18 urtetik gorako jende guztiak 5€-ko deskontua gozatzeko aukera izanen du, gutxienez 15€-ko erosketak egiten baditu, betiere erosketa hori kanpainari atxiki zaizkion herriko saltokietan egiten badute. Aski izanen da NANa aurkeztea eta gutxieneko erosketa hori egitea (txartel bat pertsona bakoitzeko).

www.compromisoansoain.es webean ageri dira bai Kanpainari buruzko argibide guztiak, bai saltoki atxikien zerrenda osoa. Establezimendu bakoitzak, gainera, ezaugarri bat jarriko du agerian, kanpainan parte hartzen ari dela erakusteko.

Antsoaingo Udalak, guztira, 5 euroko 8.000 deskontu jarri ditu abian, gure herrian beste horrenbeste bizilagun baitira adinez nagusiak. Guztira, beraz, 40.000 euro gure merkataritza-sarea indartzeko.

Jarraitzen du...

CAMPAÑA "COMPROMISO ANSOÁIN". 8.000 COMPROMISOS CON DESCUENTO EN NUESTRO COMERCIO

El Ayuntamiento de Ansoáin ha puesto en marcha la campaña **"COMPROMISO ANSOÁIN"**, para el fomento y dinamización del tejido comercial de la localidad. Esta iniciativa nace desde la necesidad de cuidar y fortalecer el comercio de cercanía y con la principal finalidad de generar en la ciudadanía una reflexión y una apuesta por nuestro comercio local, un COMPROMISO con una parte muy importante de nuestro pueblo.

De esta manera, **del 1 al 21 de diciembre** toda persona mayor de 18 años empadronada en Ansoáin va a tener la posibilidad de beneficiarse de un descuento de 5€ en compras con un importe mínimo de 15€, que se realicen en los comercios locales adheridos a la campaña. Bastará con presentar el DNI y realizar esa compra mínima (Un bono por persona).

Toda la información de la campaña, así como el listado de comercios adheridos, se puede consultar en www.compromisoansoain.es. Además, cada establecimiento dispondrá de un distintivo que identifique su participación.

En total, el Ayuntamiento de Ansoáin pone en circulación 8.000 descuentos de 5 euros, que se corresponden con nuestra población mayor de edad y que suman un total de 40.000 euros destinados a fortalecer nuestro tejido comercial.

Continúa....

Argitaratzailea: Antsoaingo udala. **Erredakzio Kontseilua:** Silvia Miranda, Arantxa Gambra, Patricia Abad, Jabyer Andueza, Mª Aranzazu Arias. **Egilea:** Imagen Gráfica. **Ale kopurua:** 4700 ale. **Doako banaketa.** **Edita:** Ayuntamiento de Ansoáin. **Consejo de Redacción:** Silvia Miranda, Arantxa Gambra, Patricia Abad, Jabyer Andueza, Mª Aranzazu Arias. **Realiza:** Imagen Gráfica. Tirada: 4700 ejemplares. **Difusión gratuita.**
(Hurrengo aldizkaria: 2021ko otsaila – Próximo BIM: febrero 2021)

Udalean produktuaren hurbiltasunaren alde egin nahi dugu, denda txikiek egiten duten lanaren balioa nabarmenduta. Tokiko saltokien alde egiten badugu eta sektore hain garrantzitsu hori sendotzen badugu, Antsoain biziagoaren alde eginen dugu.

Hori dela eta, hona hemen erronka hau Antsoaingo herritar guztientzat. 8.000 deskontu. 8.000 konpromiso. Gure merkataritza txikiak zure beharra du. Egizu bat **“ANTSOAIN KONPROMISOA”** kanpainarekin.

Desde el Ayuntamiento apostamos por la cercanía del producto y queremos siempre poner en valor el trabajo que realiza el establecimiento pequeño. Apostar por los comercios locales, fortaleciendo este sector tan importante, es apostar por un Ansoáin vivo.

Por eso, lanzamos este reto para toda la ciudadanía antsoaindarra. 8.000 descuentos, 8.000 compromisos. Nuestro pequeño comercio cuenta contigo. Súmate al **“COMPROMISO ANSOÁIN”**.

ANTSOAINEN ZERGA-TASA BERBERAK MANTENDUKO DIRA 2021ERAKO, UDALAREN OSOKO BILKURAK ERABAKITA

Antsoaingo Udalak egungo zerga-tasak eta prezio publikoak mantenduko ditu 2021ean, urriaren 28an egindako osoko bilkuran halaxe onetsita.

Era berean, honako aldaketa hauek onetsi ziren hiru ordenantza fiskal hauetan:
- Akats tipografiko bat zuzendu da 19. ordenantzan, hau da, Eskola Musikan izena emateko prezio publikoak arautzen dituen hartan.
- Aldaketa ere materialak lagatzea eta zerbitzuak ematea arautzen dituen 20. ordenantzan. Zehazki, baldintza bat ezarri da, hots, jarduerak irabazi-asmorik ez izatea.
- Bi epigrafe berri sartu dira 5. ordenantzan, hau da, baimenak emateko, eta ingurumena babestearen eta jarduera kaltegabeen alorrean kontrolerako jarduera administratiboak egiteko tasak arautzen dituen hartan. Zehazki, tasa bat ezarri da irekiera eta jarduera lizentziak bideratzeagatik, baldin eta administrazio-tramiteaz gain, kanpoaldeko ingurumen-txostena behar badute. Txostenaren kostua ez zuen orain arte eskatzaileak ordaindu behar.

EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE ANSOÁIN APRUEBA MANTENER LOS MISMOS TIPOS IMPOSITIVOS PARA 2021

El pleno del Ayuntamiento de Ansoáin aprobó en su sesión ordinaria del miércoles 28 de octubre, mantener para 2021 los mismos tipos impositivos y precios públicos actuales.

De la misma manera, se aprobaron las siguientes modificaciones que afectan a tres ordenanzas fiscales:
- La corrección de un error tipográfico en la Ordenanza número 19 reguladora de precios públicos por inscripción en la Escuela de Música.
- Una modificación de la Ordenanza número 20, reguladora de la cesión de materiales y prestación de servicios, por la que se introduce como condición para ello que no haya ánimo de lucro en la actividad para la que se solicita.
- La incorporación de dos nuevos epígrafes en la ordenanza número 5, reguladora de tasas por otorgamiento de autorizaciones y realización de actividades administrativas de control en materia de protección ambiental y actividades inocuas, por los que se introduce una tasa por tramitación de licencias de apertura y de actividad que requieran, además del propio trámite administrativo, un informe medioambiental externo, cuyo coste no se repercutía hasta ahora a la persona solicitante.

Argitaratzailea: Antsoaingo Udala · Edita: Ayuntamiento de Ansoáin · DL/LG: NA 942-2016

HERRITARRENTZAKO INFORMAZIOA
Ohiko Osoko Bilkurak hilabete bakoitzeko azken asteazkenean egiten dira, 18:00etan, Udaleko osoko bilkuren aretoan.

INFORMACIÓN A LA CIUDADANÍA
Las sesiones del Pleno Ordinario se celebran los últimos miércoles de mes, a las 18:00 horas, en el salón de plenos del Ayuntamiento.

ABIAN DA DIRULAGUNTZAK BANATZEKO DEIALDI PUBLIKOA ANTSOAINGO TXIKIZKAKO JARDUERARENTZAT, 60.000 EUROZ HORNITUA

Antsoaingo Udalak deialdi publiko bat jarri du abian, dirulaguntzak banakako ebaluazioaren bidez emateko, Antsoaingo txikizkako jarduerarentzat, osasun krisiak gure udalerrian eragindako kalte ekonomikoak murrizten laguntzeko.

Guztira, 60.000 euro banatu nahi dira, eta horretarako, osoko bilkurak onetsitako aldaketa bat egin da aurrekontuetan. Dirutza, zehazki, enpresa, lanbide edo arte arloko jardueretan diharduten negozioen artean banatuko da, baldin eta Antsoaingo JAZen alta emanda bazeuden alarma-egoera ezarri zen egunean, hau da, 2020ko martxoaren 14an, betiere deialdiaren oinarrietan ageri diren baldintzak betetzen badituzte.

Bi dirulaguntza mota daude deialdian: batetik, fakturazioa murrizteagatik, eta bestetik, jarduera bere osoan bertan behera uzteagatik (txikizkako negozioak eta profesionalak, lan araubide autonomoan ari direnak, martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretuaren eraginpekoak). Onuradun bakoitzak gehienez 300 euro jasoko ditu guztira, diruz lagundu daitezkeen kontzeptu guztiengatik, baldin eta fakturazioa murriztu bazaio, eta 450 euro, berriz, jarduera bere osoan bertan behera utzi badu.

Eskaerak aurkezteko epea oinarriak Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean hasi (azaroak 9) eta azaroaren 30ean bukatuko da.

Ekimenaren bidez, Udalak gure herriko sektore garrantzitsu bati lagundu nahi dio, bere aukeren barruan; autonomoei, hain zuzen. Izan ere, bizi dugun egoeraren ondorioek sektorea bereziki kaltetu dute.

LANZADA LA CONVOCATORIA PÚBLICA DE SUBVENCIONES DESTINADAS A LA ACTIVIDAD MINORISTA DE ANSOÁIN, DOTADA CON 60.000 EUROS

El Ayuntamiento de Ansoáin ha puesto en marcha una convocatoria pública de subvenciones, en régimen de evaluación individualizada, destinadas a la actividad minorista de Ansoáin, con el objetivo de contribuir a minimizar los efectos económicos negativos de esta crisis sanitaria en nuestro municipio.

Esta ayuda, que pretende repartir un total de 60.000 euros habilitados a través de una modificación presupuestaria aprobada en pleno, va dirigida a negocios que ejerzan actividades empresariales, profesionales o artísticas, y que estén dados de alta en el IAE de Ansoáin en la fecha de la Declaración del Estado de Alarma (14 de marzo de 2020) y cumplan una serie de requisitos que se detallaban en las bases de la convocatoria.

La convocatoria cuenta con dos tipos de subvención, por reducción de facturación o por suspensión total de la actividad (negocios minoristas y profesionales en régimen laboral autónomo afectados por el RD 463/2020, de 14 de marzo). Las cuantías máximas que podrá recibir cada beneficiario o beneficiaria por todos los conceptos subvencionables es de 300 euros en total en el caso de reducción de facturación y 450 euros en el supuesto de suspensión total de la actividad.

El plazo de presentación de solicitudes comenzó el día siguiente a la publicación de las bases en el Boletín Oficial de Navarra, el pasado 9 de noviembre, y terminó el día 30 del mismo mes.

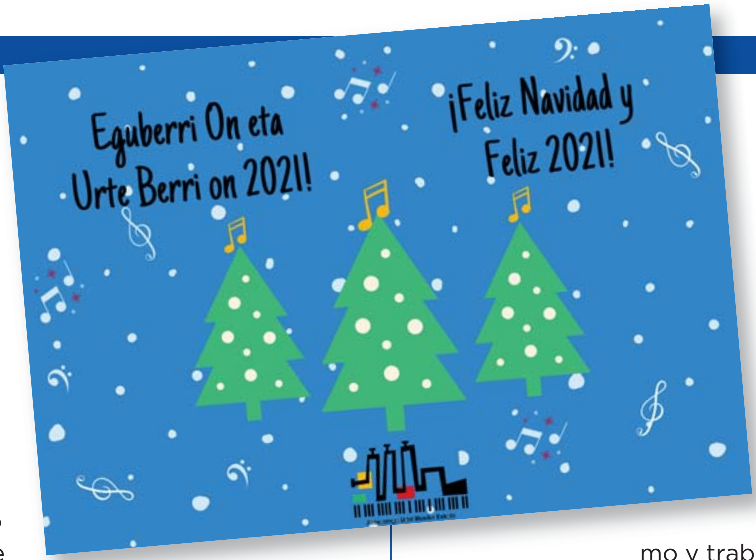
Con esta iniciativa, el ayuntamiento pretende colaborar, dentro de sus posibilidades, con un sector importante de nuestro pueblo como el de las y los autónomos, que se está viendo especialmente afectado por las consecuencias de la situación que nos está tocando vivir.

DIAGNOSTIKO PARTE-HARTZAILEA, BALIABIDE BERRI GEHIAGO SORTZEKO ADINEKOENTZAT, MENDEKOTASUN-EGOERAN DAUDENENTZAT ETA FAMILIA-ATSEDENERAKO

Datozen asteetan, **azterketa eta diagnostiko** parte-hartzaile bat eginen da, mendeko diren pertsonen, adinekoen eta haien familien premia larrienak ezagutzeko. Prozesu hori zerbitzu berriak emateko asmoarekin egiten ari da, egoera horretan daudenen eta haien familien egungo eta etorkizuneko beharrei erantzuteko. Udala lanean ari da Osasun Zentroarekin, Gizarte Zerbitzuen Mankomunitatearekin eta Osasun Mentaleko Zentroarekin, orain arte emandako zerbitzuak multzokatzeko eta zerbitzu berriak sortzeko, besteak beste, bizi-kalitatea hobetzeko, mendekotasuna prebenitzeko, familiari atsedena errazteko edo autonomia pertsonala sustatzeko.

DIAGNÓSTICO PARTICIPATIVO PARA AVANZAR EN LA GENERACIÓN DE NUEVOS RECURSOS PARA LAS PERSONAS MAYORES, DEPENDIENTES Y DE RESPIRO FAMILIAR

En las próximas semanas se va a realizar un **análisis y diagnóstico** participativo para conocer las necesidades más acuciantes de la población dependiente, mayor y sus familias. Este proceso se está realizando con la idea de prestar nuevos servicios que pueda atender necesidades actuales y futuras de las personas que se encuentran en esta situación y sus familias. El Ayuntamiento junto con el Centro de Salud, Mancomunidad de Servicios Sociales y Centro de Salud Mental vienen trabajando para agrupar servicios hasta ahora prestados y generar nuevos, con el fin de mejorar la calidad de vida, prevenir la dependencia, facilitar un respiro familiar o promover la autonomía personal entre otras cuestiones.



Antsoaingo Udalaren Musika Eskolak Eguberri Zoriontsua eta 2021 Urte Berri Zoriontsua opa dizue. Aurten, Eguberri ezohikoak izan arren, musika giroan eta alaitasunez pasatzea espero dugu. Gure oparirik onena ez du ekarriko Olentzerok, ezta Errege Magoek ere, opari onena egunero baitugu Eskolan: gure ikasle eta irakasleen gogo bizia eta lana da, gogo izugarri handiz ari baitira egoera berrira egokitzen. Zer gehiago eska daiteke?

Desde la Escuela Municipal de Música de Ansoáin os deseamos una muy Feliz Navidad y un Feliz Año nuevo 2021. Esperamos que, aunque estas sean unas fiestas atípicas, las paséis con música y alegría. Nuestro mejor regalo no lo van a traer Olentzero ni los Reyes Magos, porque ya lo tenemos cada día en la Escuela: es el entusiasmo y trabajo de nuestro alumnado y profesorado, que se adaptan a las nuevas circunstancias con todas las ganas del mundo. ¿Qué más se puede pedir?

Deskargatu Antsoaingo Udalaren doako aplikazioa. Bertan udaleko eta kultur egitarauaren inguruko informazioa jasoko duzu.
APP Store eta Play Store-n eskuragarri

Descárga en tu móvil la aplicación gratuita del Ayuntamiento de Ansoáin. Recibirás información municipal y sobre la programación cultural.
Disponible en APP Store y Play Store

HARROBI GAZTELEKUA

Kaixo Antsoain!

Harrobin, Antsoaingo gazte guztiei esparru ezberdin bat eskaintzen jarraitzen dugu, beti ere beharrezkoak diren osasun neurri guztiak betez.

Aipatu nahi dugu berdintasun tailerrak hasi ditugula Iñaki Ochoa de Olzako D.B.H.ko 3. maila osoarekin. Gizarte parekide baten helburuarekin, gai horiei buruzko hausnarketak oso garrantzitsuak direlako pandemia garaietan ere bai.

Azaroaren 25aren harira, Berdintasun zerbitzuarekin eta Galkidea antzerki konpainiarekin batera, genero biolentziaren arrazoiak lantzen dituen antzezlan bat antolatu genuen Harrobin.

Azkenik, ostiralero, hainbat ekimen antolatzen hasi gara, hala nola pelikulak, bingoa eta mahai jokoak. Gerturatzera eta parte hartzera animatzen zaituztegu!

Eguberri on guztioi!

CASA DE LA JUVENTUD HARROBI

Kaixo Antsoain!

En Harrobi seguimos trabajando para poder ofreceros un espacio diferente a todos y todas las jóvenes del pueblo, cumpliendo siempre con todas las medidas sanitarias necesarias.

Queremos destacar que ya hemos empezado con los talleres de igualdad en todas las clases de 3º de la E.S.O. de Iñaki Ochoa de Olza. Porque en épocas de pandemia, también es importante seguir reflexionando sobre estos temas y trabajar para conseguir una sociedad más justa.

Además, con motivo del 25 de Noviembre, junto con el servicio de Igualdad y la compañía de teatro Galkidea, realizamos una obra en Harrobi que abordaba las causas de la violencia de género.

Por último, todos los viernes se organizan diferentes actividades como películas, Bingo o diferentes juegos de mesa. ¡Os animamos a acercaros y participar!

¡Feliz navidad a todos y todas!

HARROBI
Antsoaingo Gaztelekua
Casa de la Juventud de Ansoain

VILLACORTA
ZAPATOS Y COMPLEMENTOS
c/ Villafranca, 4
TXANTREA
desde 1970

M'ENAMORAO!
LA ROPA DE VILLACORTA
Avda. Villava, 17 - ANTSOAIN
desde 22-10-20

REGALOS DE NAVIDAD
GABONETAKO OPARIAK

ZAPATOS Y BOTAS • ZAPATILLAS DE CASA
ROPA QUE TE ENAMORARÁ
BOLSOS • CINTURONES
BUFANDAS • PARAGUAS
AROMATERAPIA
Y MÁS...

Taller profesional de REPARACIÓN DE CALZADO

ENTREGA A DOMICILIO DE REGALOS DE NAVIDAD

Búscanos en la redes sociales: villacortazapatosyropa
Tel. 674 356 811 / 659 021 789

BERDINTASUN ZERBITZUA

Azaroaren 25 honetan ere, Antsoaingo Udalak berriz ere sustatu du “Toki Entitateak, emakumeenganako indarkeriaren aurka” izeneko kanpaina, Emakumeenganako **indarkeriaren aurkako Nazioarteko Egunaren harira**. Hori dela eta, hainbat jarduera eta ekitaldi antolatu ditu herrian jendea sentsibilizatzeko. Kanpaina Nafarroako beste 25 toki entitaterekin batera abiarazi da, manifestu eta irudi berdina erabilita.

Aurtengo kanpainak nabarmendu du oso garrantzitsua dela haustea emakumeak indarkeriaren kontra babesgabeak direlako irudi errukiorra, eta ikuspegi paternalista hori ere aldatzea. Hau da, bestelako irudia eman nahi da indarkeria pairatzen duten emakumeez, erabakitzeko eta jarduteko gaitasuna duten emakumeak baitira; ez pasiboak, baizik eta aktiboak indarkeria matxistei aurre egiteko; azken finean, “emakumeak ahaldundu egiten dira bai salatzeko, bai aski dela esateko, eta eraldaketarako dituzten mekanismo eta gaitasunak jartzen dituzte abian indarkeriarik gabeko bizitza baterantz jotzeko: **biktima izatetik bizirik ateratzera eta bizirik ateratzetik eraldatzaile izatera”**. Manifestuak, halaber, mugimendu feminista aipatu nahi izan du era berezi batez, mugimenduak emakumeen indarkeriari aurre egiteko darabiltzan aldarrikapenak nabarmenduta, eta era berean, mobilizaziorako eta erantzun kolektiborako duen gaitasuna azpimarratuta.

Manifestuak, era berean, berdintasunaren aldeko politika publikoen garrantzia nabarmendu nahi izan du, sentsibilizazioan, indarkeriaren prebentzioan eta biziraun duten emakumeen arreta integralean ekintzak garatuta, betiere esku-hartzearen xedetzat ahalduntzea hartuta. Hain zuzen, ahalduntzea indarkeria matxistak prebenitzeko tresna dela kontuan hartuta, Udaleko Berdintasun Zerbitzuak hainbat jarduera antolatu zituen azaroan, beste zerbitzu batzuekin elkarlanean; Harrobirekin, adibidez.

SERVICIO IGUALDAD

Este 25 de noviembre, **Día internacional contra la violencia hacia las mujeres**, el Ayuntamiento de Ansoáin ha vuelto a promover la campaña “Entidades Locales contra la violencia hacia las mujeres”, con una serie de actividades y acciones de sensibilización en el municipio. Esta campaña se ha lanzado conjuntamente con otras 25 Entidades Locales de Navarra, realizando un manifiesto y una imagen común.

La campaña de este año ha querido destacar la importancia de romper con la imagen compasiva de mujeres indefensas frente a la violencia, y cambiar este enfoque paternalista. Presentar a las mujeres que sufren violencia como sujetos con capacidad de decisión y actuación, no pasivas sino activas frente a las violencias machistas, “mujeres que se empoderan para denunciar y decir basta, poniendo en marcha sus mecanismos y habilidades para la transformación hacia una vida libre de violencia: **de víctimas a supervivientes y de supervivientes a transformadoras”**. Este manifiesto también hace una mención especial al movimiento feminista, destacando sus reivindicaciones frente a las violencias contra las mujeres, su capacidad de movilización y su respuesta colectiva.

También subraya la importancia de las políticas públicas de igualdad, desarrollado acciones en materia de sensibilización, prevención de la violencia y atención integral a las mujeres supervivientes, con el empoderamiento como horizonte de la intervención. Teniendo en cuenta el empoderamiento como herramienta para la prevención de violencias machistas, el Servicio de Igualdad del Ayuntamiento programó una serie de actividades en noviembre, en colaboración con otros servicios, como Harrobi.

igualdadberdintasuna

NEGU HONETAN... IRAKURRI BERDINTASUNA

Udaleko Berdintasun Zerbitzuak hainbat liburu utzi dizkio Antsoaingo udal liburutegiari genero berdintasunaz edo desberdintasunaz gogoeta egiteko eta gaia lantzeko: liburu hezkideak; indarkeria matxistei aurrea hartzeko eta haiei buruz hausnartzeko liburuak; genero rolak eta estereotipoak hausteko liburuak; askotariko identitateez kontzientziatzeko liburuak; feminismoen jatorri eta kontzeptualizazioari buruzko liburuak, eta abar.

Hainbat egileren liburuak ditugu, hala nola Angela Davis, Briggite Vasallo, Irantzu Varela, Kattalin Miner, Amaia Perez Orozco eta beste askoz ere gehiagorenak. Guztira, 100 baino gehiago adin guztientzat. Guztiak era laster iritsiko dira gure liburutegira, eta atal berezi bat sortuko da berdintasuna lantzeko. Zatoz eta ezagutu!

ESTE INVIERNO... LEE IGUALDAD

El Servicio de Igualdad del Ayuntamiento ha cedido a la biblioteca municipal de Ansoáin una serie de libros para trabajar y reflexionar sobre la igualdad o desigualdad de género: libros coeducativos; libros para prevenir y reflexionar sobre las violencias machistas; libros para romper roles y estereotipos de género; libros para concienciar sobre identidades diversas, libros sobre los orígenes y la conceptualización de los feminismos, y un largo etcétera

Tendremos ejemplares de diferentes autoras, como Angela Davis, Briggite Vasallo, Irantzu Varela, Kattalin Miner, Amaia Perez Orozco...y muchísimas más. Más de 100 títulos diferentes para todas las edades llegaran pronto a nuestra biblioteca, creando una sección especial para trabajar la igualdad. ¡Acércate a conocerla!

EZKABA IKASTETXE PUBLIKOA

Hilabete honetan, Antsoaingo Udalak eskaintzen digun eremu hau aprobetxatu nahi dugu Ezkabako hezkuntza-komunitate osoa eta udala eta bere langileak zoriontzeko, joan den martxoaz geroztik bizi dugun egoera ez-ohiko honetan izan duten jarrera eredugarriagatik.

Zalantza asko genituen ikasturte berri honen hasieraren inguruan, eta bi hilabete igaro ondoren esan dezakegu, ahal den neurrian, hasiera batean espero genuena baino hobeto joan dela. Hau ez litzateke posible izango familien eta txikienen laguntzarik gabe, soberan jakin baitute ereduzko moduan erantzuten. Ezin dugu idazki hau amaitu ikastetxeko irakasle guztiak eta gainerako langileak eskertu barik, gure ikasleek arretarik onena jaso dezaten egiten ari diren lan itzelagatik. Horregatik guztiagatik, eskerrik asko, bihotz-bihotzez!

COLEGIO PÚBLICO EZKABA

Este mes queremos aprovechar este espacio que nos concede el Ayuntamiento de Ansoáin para felicitar a toda la comunidad educativa de Ezkaba y al propio ayuntamiento y sus trabajadores, por su ejemplar comportamiento en esta anómala situación en la cual estamos inmersos desde el pasado mes de marzo.

Muchas eran las dudas que teníamos en relación a cómo iba a ser el inicio de este nuevo curso y después de dos meses podemos decir que, dentro de lo que cabe, ha ido mejor de lo que en principio esperábamos. Esto no hubiera sido posible sin la colaboración de las familias y de los más txikis, que sobradamente han sabido responder de forma modélica, a pesar de todo. No podemos finalizar esta reseña sin dar las gracias de corazón a todo el profesorado y demás trabajadores del centro, que se están dejando la piel para que nuestro alumnado reciba la mejor atención posible. Por todo ello, eskerrik asko, bihotz-bihotzez!

ANTSOAINGO UDALAREN KIROL INSTALAZIOEN I. PLAN ZUZENTZAILEA AURKEZTU DA

Antsoaingo Udalak Antsoaingo udal kirol instalazioen lehen Plazan Zuzentzailea aurkeztu du. Juan Carlos Martínez udaleko kirol teknikaria eta Jesús Arraiza Idakirolak udal enpresa publikoko kudeatzailea izan dira koordinatzaileak.

Andrés Martínez Tejada eta Miguel Ayape Beriain arkitektoak arduratu dira instalazioen azterketa teknikoa egiteaz. Azterlan hori eranskin gisa dago planean sartua.

ZER DA PLAN ZUZENTZAILEA?

Plan Zuzentzailea agiri bat da eta etorkizunean instalazio baten gainean egin daitezkeen jarduketak biltzen ditu. Arlo askotako teknikariek instalazioan aurrez egindako azterlanak ditu oinarri, eta instalazioaren gainean esku hartzeko faseak koordinatzea du xede. Faseak kronologikoki antolatzen dira eta, ahal den neurrian, dirutan zenbat izan daitezkeen zehazten da, lanerako tresna erabilgarria izan dadin.

ZERTARAKO BALIO DU PLAN ZUZENTZAILEAK?

Plan Zuzentzailearen bidez, “bide-orri” bat daukagu eskura instalazio batean edo multzo batean datozen urteetan zer jarduketa egin daitezkeen biltzeko. Oraingo honetan, Antsoaingo udal kiroldegiak edo kirol instalazioak dira. Jarduketa batzuk nahitaez egin behar dira, arau berrietara egokitzeko. Beste batzuk, berriz, proposamenak dira, eta eskura dagoen diruaren arabera edo unean uneko borondate politikoaren arabera gauzatuko dira edo ez.

ZER INSTALAZIO DAUDE PLAN HONETAN SARTUTA?

Hona hemen aurkeztu den Plan Zuzentzailearen baitan dauden instalazioak: udako igerilekua, igerileku estalia eta berdeguneak, instalazio estaliak (gune hidrotermala, pilotalekua, kiroldegia, gimnasioa, aretoak, aldagelak...), futbol-zelaia, eta Ezkaba Ikastetxe Publikoko kirolgune estalia.

ZER BILTZEN DU PLANAK?

Hona hemen planean bilduta dauden puntu nagusiak:

1.- Arestian aipaturiko instalazioen azterlan bat egungo kontserbazio egoera baloratzeko, egungo araudira

PRESENTADO EL I PLAN DIRECTOR DE INSTALACIONES DEPORTIVAS MUNICIPALES DE ANSOÁIN

El Ayuntamiento de Ansoáin ha presentado el primer Plan Director de Instalaciones deportivas municipales de Ansoáin, cuya elaboración ha sido coordinada por el técnico de Deportes del Ayuntamiento, Juan Carlos Martínez y el gerente de la empresa pública municipal Idakirolak, Jesús Arraiza.

Los arquitectos Andrés Martínez Tejada y Miguel Ayape Beriain se han encargado de realizar el estudio técnico de las instalaciones, que forma parte del plan como documento anexo al mismo.

QUÉ ES UN PLAN DIRECTOR

Un plan Director es un documento que recoge las posibles actuaciones futuras a realizar sobre una instalación. Se basa en estudios previos de la misma realizados por un equipo técnico multidisciplinar y tiene el objetivo de coordinar las distintas fases de intervención sobre esa instalación. Estas fases se ordenan cronológicamente y se cuantifican económicamente, en la medida de lo posible, para que sea una herramienta útil de trabajo.

PARA QUÉ SIRVE UN PLAN DIRECTOR

Con el Plan Director se consigue tener una “hoja de ruta” de las posibles actuaciones a llevar a cabo en los próximos años en una instalación o conjunto de instalaciones, en este caso, las instalaciones deportivas municipales de Ansoáin. Algunas son de obligado cumplimiento, por tratarse de adaptaciones a nuevas normativas y otras son propuestas que pueden materializarse o no en función de las posibilidades económicas o de la voluntad política existente en cada momento.

CUÁLES SON LAS INSTALACIONES INCLUIDAS EN ESTE PLAN

El Plan Director presentado afecta a la piscina de verano, piscina cubierta y zonas verdes, incluye también las instalaciones cubiertas (Centro hidrotermal, frontón, polideportivo, gimnasio, salas, vestuarios...), el campo de fútbol y el espacio deportivo cubierto del Colegio Público Ezkaba.

QUÉ RECOGE EL PLAN

Los principales puntos recogidos en el plan son:

1.- Un análisis de las instalaciones antes señaladas para valorar su estado actual de conservación, su ade-

noraino egokituta dauden ikusteko, eta ez badaude, zer-nolako lanak egin behar diren araudietara egokitzeko. Era berean, egun kirol bakoitzerako diren erabilera aukerak, eta instalazioek zer-nolako ezaugarri teknikoak bildu behar dituzten kirol horiek egiteko, eta zer lan proposatu diren instalazioak hobetu edo handitzeko.

2.- Proposatu diren inbertsioen laburpena, kostuak zenbat izan daitezkeen zehaztuta, bai kontserbazioan, bai mantentze-lanetan; halaber, irisgarritasun arloko araudira egokitzeko lanak, igerilekuei buruzko araudira egokitzeko lanak, bai eta hobekuntza eta handitze-lan posibleak ere.

3.- Inbertsioak planifikatzeko proposamen bat, jarduketa hamar urtean egiteko.

4.- Alternatiben gaineko azterlan bat, udako igerilekuak eta igerileku estaliak okupatutako lurzatian diren instalazioak berrantolatu eta modernizatzeko.

PLANAREN ONDORIOAK

Planaren ondorio nagusia da egungo instalazioek, oro har, kontserbazio eta mantentze egoera ona dutela, eta horrez gain, zehaztu dira instalazioak egungo araudietara egokitzeko edo mantentzeko behar diren lanak; instalazioak hainbat alderditan hobetu, handitu edo egokitzeko lanak ere proposatu dira, eta hori guztia zenbat litzatekeen dirutan, eta denbora-plangintza ere zehaztu da.

cuación a la normativa actual vigente, las actuaciones necesarias para esa adecuación a normativas de obligado cumplimiento, las posibilidades de uso actual para las diferentes actividades deportivas, las características técnicas que deben reunir para esas prácticas deportivas y las actuaciones propuestas para la mejora o ampliación de esas instalaciones.

2.- Un resumen de inversiones propuestas y costos estimados en aspectos como conservación y mantenimiento, adecuación a normativa de accesibilidad y específica de piscinas así como posibles mejoras y ampliaciones.

3.- Una propuesta de planificación de inversiones en un periodo estimado de actuación de diez años.

4.- Un estudio de alternativas para la reordenación y modernización de las instalaciones existentes en la parcela ocupada por la piscina de verano y cubierta.

CONCLUSIONES DEL PLAN

Además de detallar qué actuaciones son necesarias para el mantenimiento o adecuación de las instalaciones a normativas actuales, proponer actuaciones de mejora, ampliación o adaptación de las mismas en diferentes aspectos, cuantificar económicamente esas actuaciones y proponer una planificación de todo ello en el tiempo, la principal conclusión del plan es que las instalaciones actuales tienen un buen estado general de conservación y mantenimiento.

EUSKARA ZERBITZUA

Garai batean Euskara Zerbitzuak maiatzean antolatzen zuen kultura zikloa azaroan egin izan da azkeneko urteotan. Ezagutza eta kultura bultzatzea du helburu, eta Azaroa Kultura Aroa izenaz plazaratu izan dugu. Aurten, osasun-krisiaren eraginez desberdina izan bada ere, espero baino jarduera gehiago egin ahal izan ditugu; eta pozik gaude, ez baitugu ahaztu behar zein neurriko garrantzia duen euskara eskolaz eta lanaz kanpo erabiltzeak: beharrezkoa da bizitzako esparru guztietan gustura bizitzeko.

Horrekin batera, Nafarroako euskara zerbitzuok Era guraso eskolak antolatu eta www.era.eus atarian eskaini ditugu. Askotan kontatu izan dizuegun bezala, Erak baliabide asko eskaintzen ditu, 0-12 urteko umeentzat eta haien familientzat. Batetik, haurren aisialdiarekin zuzenean loturikoak (hamaika eratako jarduerak, eskolaz kanpoko jarduerak, on line baliabideak, musika, audio-ipuinak, etab.) eta, bestetik, gurasoei bideratutako aholkuak eta informazioa. Euskaraz jakinda edo jakin gabe ere, gurasoek asko egin dezakete seme-alaben hizkuntza-garapenaren alde, eta Erak bide horretan lagundu nahi dizue, esan bezala, asko egin dezakezuelako eta bereziki garrantzitsua delako eskolaz kanpo ere euskaraz bizitzeko aukerak ematea.

SERVICIO DE EUSKERA

El ciclo cultural que antiguamente el Servicio de Euskera organizaba en mayo se trasladó a noviembre hace unos años, bajo el nombre Noviembre Cultura. Su objetivo es fomentar el conocimiento y la cultura, y aunque este año ha sido diferente debido a la crisis sanitaria, hemos podido realizar más actividades de las esperadas; cosa que nos alegra mucho, puesto que no debemos olvidar la importancia que tiene el uso del euskera fuera de la escuela y del trabajo: es necesario para que vivamos a gusto en todos los ámbitos de la vida.

Por otro lado, los servicios de euskera de Navarra hemos organizado formación de madres y padres a través de Era, ofreciendo las diferentes sesiones en www.era.eus. Hemos contado ya en varias ocasiones, que Era ofrece recursos para 0-12 años y sus familias: los relacionados directamente con el tiempo libre infantil (actividades, extraescolares, recursos on line, música, audiocuentos, etc.) y, por otro lado, orientación e información dirigida sus padres y madres. Sabiendo o sin saber euskera, podemos favorecer el proceso de crecimiento lingüístico de los y las niñas, de manera que Era os ayuda en esa dirección. Como decíamos, se puede hacer mucho y es importante darles la oportunidad de vivir en euskera también fuera de la escuela.

NAZIO BATUETAKO GARAPEN JASANGARRIRAKO HELBURUAK. 12. HELBURUA. KONTSUMO ARDURATSUA

Kontsumo arduratsuaren aldeko mezuak ikusten ditugu maiz, han eta hemen; **Eguberrietan, batez ere.**

Kontsumo hitza, etimologiari begira, "consumere" latinezko kontzeptutik heldu da. Hitzez hitz, "dena hartzea" esan nahi du, hau da, zerbait erabili, gastatu edo baliatzea, den-dena bukatu, amaitu edo iraungi arte. Beharbada, kontzeptu hori ulertzean, argiago ikusiko dugu zer-nolako lotura duen kontsumismoak Lurreko natur baliabideak agortzearekin. Hori dela eta, Eguberrietarako gure kontsumo aukerak ez luke jolasa izan behar.

Era arduratsuan kontsumitzea oso erraza da, produktu ekologikoak, artisautzazkoak, hurbiltasunekoak edota bidezko merkataritzakoak erostea aukeratzea bezain erraza baita. Hau da, produktuak aleka, soltean edo ontziratu gabe erostea, eta ez erostea birziklatzen ez diren produktuak edota neurrigabeko bilgarria dutenak. Gauza berrerabilgarriak oparitzea bigarren bizitza bat emateko, edo zuk zerorrek egindako gauza originalak oparitzea, edo esperientzia kulturalak edo gastronomikoak oparitzea, edota osasun eta ongizate arlokoak. Herriko merkataritzara oinez joaten bagara, horixe da era arduratsuan kontsumitzea, eta bertako dendarien aholkuak jasotzea, gure bizilagunak baitira, eta beren lanaren bidez, Antsoain suspertzen dute, herri habitagarriagoa eta erosoagoa izan dadin.

Era berean, kontsumo arduratsua da, adibidez, argiak itzaltzea, erabiltzen ez dituzunean, berogailua zentzuz erabiltzea, etxeko isolamenduak hobetzea, energia berriztagarria kontratatzea, Banku Etikoa erabiltzea edo ekonomia sozial edo solidarioko enpresak kontratatzea.

Ez ahaztu, bestalde, kontsumo arduratsua ere ingurumenarekin bat jokatzea dela, eta elkartasunez jokatzea zure inguruko jendearen beharrekin. Adibidez, oparitu dezakezu orain erabiltzen ez duzun arropa, berri-berria dagoena; edo zure erosketaren zati bat Elikagaien Bankuari oparitu diezaiokezu; zure jakintza eta esperientzia ere oparitu diezaiokezu elkarte edo GKEren bati, edota, besterik gabe, denbora gehiago oparitu maite zaituztenei eta hurbilen dituzunei. Haiekin zauden bitartean beharbada konturatuko zara ez duzula "mugikor sagartxodun berri hori" behar, ezta "running egiteko super-zapatila" horiek, eta "ez dakit zer smart" hura ere ez.

"Gelditu, pentsatu eta erosiko dut"; "pentsatzen dut; beraz, kontsumitzen dut"... Ea gure kontsumoa erabakitzean, guztiok ere pixka bat arduratsuagoak sentitzen garen.

OBJETIVO Nº12 DE LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE DE NACIONES UNIDAS (ODS): CONSUMO RESPONSABLE

En Navidad consumo gusto, Consumo Justo, consumo que suma, Ekonsumo, …**"con suma responsabilidad".**

Parece que la palabra "consumo" da mucho juego. Etimológicamente proviene del concepto latino "consumere" que significa literalmente "tomar todo", usar, gastar o emplear algo hasta que se acaba, se termina o se extingue. Quizás al entender este concepto veamos más clara la relación entre el consumismo y el agotamiento de los recursos naturales de la Tierra. Por eso, nuestra opción de consumo en Navidades no debe ser un juego. Debemos detenernos a pensar cuál va a ser el impacto de nuestras decisiones.

Consumir responsablemente es tan fácil como elegir comprar productos ecológicos, artesanos, de proximidad o de comercio justo. Comprar a granel y evitar productos sobre envasados o no reciclables. Regalar cosas reutilizadas para darles una segunda vida, cosas originales hechas por ti o regalar experiencias culturales, gastronómicas, de salud o bienestar. Consumir responsablemente es acudir paseando al comercio local y dejarte asesorar por sus comerciantes, vecinos y vecinas que con su trabajo revitalizan Ansoáin para hacerlo más habitable, más confortable.

Consumir responsablemente también es apagar las luces cuando no las usas, ser razonable en el uso de la calefacción, mejorar los aislamientos de tu domicilio, contratar energía de origen renovable, usar la Banca Ética o contratar empresas de economía social o solidaria.

No olvides tampoco que consumo responsable también es ser activista de la solidaridad con el medio ambiente y con las necesidades de las personas que te rodean. Puedes regalar tu ropa que está como nueva y que ya no usas; puedes regalar parte de tu carro de la compra al Banco de Alimentos; puedes regalar tus conocimientos y experiencia en alguna asociación u ONG o puedes, simplemente, regalar más tiempo a las personas que te quieren y tienes más cerca. Mientras estés con ellas, quizás te des cuenta de que no necesitas "ese móvil nuevo de la manzanita", ni esas "super-zapatillas de running", ni ese "Smart…lo que sea".

"Paro, pienso, compro"; "Pienso, luego consumo"… Ojalá que a la hora de decidir nuestro consumo nos sintamos todos y todas un poco más responsables.

UDAL KIROL INSTALAZIOAK. COVID-19 PREBENTZIO-MAILA GORENA

Gure udal kirol instalazioak pixkanaka ireki ziren ekainaren 8tik aurrera, segurtasun-maila gorenarekin, etortzen zareten eta erabilera-arauak betetzen dituzuen guztien lankidetzari esker. Horrekin batera, segurtasun-maila hori lortzeko, erabakigarria izan da garbiketa lanean dabilen taldearen esfortzua eta dedikazioa eta garbiketarako ezarritako neurri sorta ere, erabiltzen diren tokietan maiztasunez egiten den desinfekzio iraunkorra, eta leku bakoitzean bil daitekeen jende kopurua eta erreserbak kontrolatzeko sistemak ezartzea, urruntzea bermatzeko.

Gimnasioa berrantolatu egin da. Horretarako, metro koadro gehiago hartu dira, makinak eta lan-estazioak urrunduz, aireztapen baldintzak hobetuz eta erabiltzaileei laguntza teknikoa emateko zerbitzua indartuz.

Kirol Bonua programaren jarduerak nabarmen hobetu dira: pilates eta yoga bi ordu gehiagoz egin daiteke; aholkularitza pertsonaleko programaren gaitasuna astean hamar pertsonatik hogeita bost pertsonara igaro da; eta jarduerak streaming bidez emateko sistema bat jarri da abian, IDAKI TB ordu erreserbaren aplikazioaren bidez.

Kirol jardueren programazioari dagokionez, honako hauek hasi dira: igeriketa (helduentzat, haurrentzat eta haurtxoentzat), xakea, saskibaloia, eskalada, gimnasia erritmikoa, halterofilia, herri kirola, judoa, patinajea eta triatloia.

Azkenik, adinekoen mantentze-gimnasia Kultura Gunera lekualdatu da, osasunari dagokionez talde kalteberagoa izanik, babes handiagoa emateko. Antsoaingo Errepidea kalean dago, 4. zenbakian.

Eskerrak eman nahi dizkizuegu antsoaindarrei, gure Kirol Zerbitzuari emandako konfiantzagatik.

INSTALACIONES DEPORTIVAS MUNICIPALES. MÁXIMA PREVENCIÓN COVID-19

Nuestras instalaciones deportivas municipales, abiertas de manera progresiva a partir del día 8 de junio después del periodo de confinamiento, ofrecen un nivel máximo de seguridad; ello es posible gracias a la colaboración de todas las personas que venís a disfrutar de las instalaciones y cumplís las normas de uso de las misma; también gracias al esfuerzo y dedicación de las personas que trabajan en el servicio de limpieza, y por otro lado las medidas establecidas con el fin de acometer las nuevas tareas periódicas de desinfección permanente de espacios de uso , y la implantación de sistemas de control de aforos y reservas que garanticen el distanciamiento social.

El Gimnasio de pesas se ha reorganizado ampliando la superficie útil del mismo, distanciando las máquinas y estaciones de trabajo, mejorando las condiciones de ventilación, y reforzando el servicio de asistencia técnica a las personas usuarias.

Las actividades del programa Abono Deporte han mejorado de manera significativa, han aumentado en dos horas semanales las actividades de pilates y de yoga, igualmente la capacidad del programa de asesoramiento personal ha pasado de diez personas por semana a veinticinco personas, y se ha puesto en marcha un sistema de retransmisión de actividades vía Streaming a través de la aplicación de reserva de hora IDAKI TV.

En cuanto a la programación de actividades deportivas de temporada se han iniciado las siguientes con las pertinentes restricciones y protocolos para su desarrollo: natación (para personas adultas, infantiles y bebés), ajedrez, baloncesto, escalada, gimnasia rítmica, halterofilia, herri kirol, judo, patinaje y triatlón.

Finalmente la actividad de la gimnasia de mantenimiento para personas mayores, se ha trasladado, por razones de protección a este colectivo más vulnerable, a los locales del Espacio Cultural- Kultur Gunea sito en Ctra. Ansoáin, 4 Bis.

Agradecemos la confianza que la ciudadanía de Ansoáin habéis puesto en el disfrute de nuestro Servicio Deportivo.

COLEGIO OFICIAL DE Médicos de Navarra

ahora más cerca, apertura de
CENTRO DE RECONOCIMIENTOS MÉDICOS

Carnet de conducir
Armas
Seguridad privada

Certificados oficiales
Oposiciones
Patrón de embarcación
Perros peligrosos

Ansoáin
Centro de Conductores
Plaza Berria, 13

Atención con cita previa en el Tel. 948 26 87 21
www.reconocimientosmedicosnavarra.com
Horario: Lunes a miércoles, de 9:00 a 14:00 h.

ALKOHOLAREN ETA BESTE DROGA BATZUEN KONTSUMOARI BURUZKO SENTSIBILIZAZIO ETA PREBENTZIO KANPAINA 2020

ZEIN DA ZURE MUGA?

ZUK ERABAKITZEN DUZU

Aurten, beste behin ere, Antsoain, Berriobeiti, Berriozar, Itza eta Txulapaingo Gizarte Zerbitzuen Mankomunitatean **droga-kontsumoari buruzko sentsibilizazio eta prebentzio kanpaina egin dugu.**

2020 honetako egoerak ez du batere zerikusirik orain arte bizi izan dugunarekin, baina gure ustez, egoera berria are arriskutsuagoa izan daiteke droga-kontsumoari dagokionez. Batetik, pandemiak are estres, antsietate eta kezka handiagoa eragiten du, eta horrek eragina ere izan dezake kontsumoetan eta/edo substantziarik gabeko adikziozko portaeretan. Bestetik, substantzia jakin batzuk urritu direnez, haien adulterazioa gerta daiteke edota are arrisku handiagoak har daitezke horrelako substantziak eskuratzeko.

Aurten egindako kartelaren bidez,gogoeta eragin nahi dugu gazteengan bai drogaren bai substantziarik gabeko beste adikzio batzuen kontsumoaz. Kartelean, izan ere, hainbat **gomendio** ageri dira, baina COVID-19ak eragindako egoerara egokituak. Kanpainaren helburu nagusia arrisku-kontsumoak eta portaerazko adikzioak murriztea da, bai eta horrek komunitatean dituen ondorioak ere.

Kanpaina herrietako zerbitzu eta informazio-panel guztietan zabalduko da, eta era berean, Antsoain, Berriobeiti, Berriozar, Itza eta Txulapaingo Gizarte Zerbitzuen Mankomunitatearen eta Udalen sare sozialetan nahiz webguneetan.

CAMPAÑA DE SENSIBILIZACIÓN Y PREVENCIÓN EN RELACIÓN AL CONSUMO DE ALCOHOL Y OTRAS DROGAS 2020

¿CUÁL ES TU LÍMITE?

TÚ DECIDES

Un año más la Mancomunidad de Servicios Sociales de Ansoáin, Berrioplano, Berriozar, Iza y Juslapeña, hemos realizado la **Campaña de sensibilización y prevención en el consumo de drogas.**

Este 2020 no esta tocando vivir una situación muy diferente a la de otros años, pero creemos que esta nueva realidad puede ser un factor de riesgo añadido en el consumo de drogas. Por un lado la pandemia conlleva mayor estrés, ansiedad y preocupación lo cual puede afectar en los consumos y/o conductas adictivas sin sustancia. Por otro lado la escasez de ciertas sustancias puede llevar a aumentar la adulteración en ellas y/o asumir mayores riesgos para su adquisición.

Con el cartel que hemos realizado este año queremos hacer reflexionar a la población joven sobre el consumo de drogas y otras adicciones sin sustancia. En el mismo, aparecen una serie de **recomendaciones** adaptadas a la situación que nos esta tocando vivir con el COVID 19. El objetivo general de la campaña es disminuir los consumos de riesgo y las adicciones comportamentales y sus consecuencias en la comunidad.

La campaña se va a difundir por los diferentes servicios y en los paneles informativos de las localidades, además también se divulgaran por las redes sociales y en las Paginas Web de los Ayuntamientos y de la Mancomunidad de Servicios Sociales de Base de Ansoáin, Berrioplano, Berriozar, Iza y Juslapeña.

No hay vacuna para el Cambio Climático y al igual que con un virus, podemos contar el costo en vidas y medios de vida humanos a medida que las sequías, las olas de calor, los incendios forestales, las inundaciones y las tormentas extremas cobran su precio.

Gaur egun bizi dugun egoera arrisku-faktore gehigarri bat izan daiteke drogen kontsumoan. Beraz, gomendio hauek proposatzen dizkizuegu:

1. **Ez partekatu kontsumitzeko erabili dituzun tresnak.** Besteak beste, edalontziak, botilak, zigarroak ...
2. **Eskuak egokitasunez garbitu** itzazu, hau da, ura eta xaboia erabiliz.
3. Substantzia estimulatzaileen kontsumoak **defentsak jaistea eragin dezake.** Ez da horretarako unerik aproposena. Ahalik eta modu moderatuenean egin ezazu.
4. **Kontuz zurrumurruekin:** kokainak ez du birusa hiltzen, eta edari alkoholdunek, alkohola izanagatik, ez zaituzte babesten.

GAINERA, EZ AHAZTU:
- Drogak ez dira eraso sexisten erantzule. Salatu ezazu
- Adingabeen artean kontsumorik ez.
- Pantailen erabilera seguru eta osasungarria egin ezazu: erabilera-denborak adostu itzazu, norberaren pribatutasuna eta intimitatea zaindu eta edukiak eta jolasak zure adinerako egokiak direla ziurtatu.

Larrialdirik izanez gero, deitu 112 zenbakira. Zaindu zaitez eta zaindu itzazu ingurukoak. Osasun Publikoaren krisialdi sakon baten aurrean gaude eta eragina ahalik eta txikiena izatea denon erantzukizuna da.

La situación actual que nos está tocando vivir puede ser un factor de riesgo añadido en el consumo de drogas, por lo cual os proponemos las siguientes recomendaciones.

1. **No compartas los instrumentos empleados para consumir.** Esto incluye vasos, botellas, cigarrillos, etc.
2. **Lávate las manos** con agua y jabón de manera adecuada.
3. Las sustancias estimulantes pueden producir una **bajada de defensas.** No es el mejor momento para ello. Mejor siempre de la manera más moderada posible.
4. **Ojo con los bulos:** ni la cocaína mata el virus ni las bebidas alcohólicas protegen porque llevan alcohol.

Y ADEMÁS NO OLVIDES:
- Las drogas no son responsables de ninguna agresión sexista, Denuncia
- En menores de edad consumo cero .
- Haz un buen uso seguro y saludable de las pantallas: acuerda tiempos de uso, cuida la privacidad e intimidad personal y asegúrate que los contenidos y juegos son adecuados para tu edad.

Ante cualquier urgencia llama al 112 Cuídate y cuida de las personas que tienes alrededor. Es una crisis importante de Salud Pública y que su impacto sea el menor posible es responsabilidad de todas las personas.

CAMPAÑA DE SENSIBILIZACIÓN SOBRE EL CONSUMO DE DROGAS 2020
2020ko DROGEN KONTSUMOARI BURUZKO SENTSIBILIZAZIO KANPAINA

TALLERES PAMPLONA
UN TALLER PENSADO PARA TI
www.tallerespamplona.com

NUESTROS SERVICIOS

Pol. Ind. Ansoáin. Avda. de Hnos. Noáin, 58
Email: info@tallerespamplona.com
Tel. 848 411 434

Descuentos en franquicias por reparación de carrocería

HORARIO: De 8:30 a 13:30 h. y de 15:30 a 19:00 h.

Mecánica, mantenimientos, neumáticos...

Reparación de carrocería, lunas, llantas...

Financiación rápida a 3, 6, 12 y 24 meses

Coche de sustitución

ANTSOAINGO GAZTEENDAKO TAILERRA: NOLA ERABILI INFORMAZIOAREN ETA KOMUNIKAZIOAREN TEKNOLOGIAK (IKT) SEGURTASUNEZ ETA ARDURAZ

Hementxe ditugu Informazioaren eta Komunikazioaren Teknologiak (IKT), eta gure artean iraunen dute. Izan ere, dgaoeneko, behar-beharrezkoak ditugu gure eguneroko jarduera gehienak arloz arlo egiteko, hau da, informazioan, komunikazioan, aisian, lanean, etab. IKTeek helduen bizimodua aldatu dute goitik behera, baina, inon aldaketarik gertatu bada, gazteen eta nerabeen artean izan da. Erlojupeko lasterketa bezalakoa izaten da azken tresna teknologiko berria eskuratu nahi izatea, edo zuzeneko harremanaren ordez online komunikazioa lehenestea, edo Interneti etengabe konektatua egon beharra. Horrek guztiak premia handia eragin du gizartean, gero eta handiagoa; ez dago erreferentziazko irizpiderik, eta horrek ere egoera larriagotu du.

HELBURU OROKORRA:

IKTeen (mugikorrak, sare sozialak eta bideo-jokoak) eta Interneten erabilera segurua, arduratsua eta osasungarria sustatzea, nerabeak prebenituz eta sentsibilizatuz.

EDUKIAK:

- Agertoki berri bat: IKTeak eta COVID-19a.
- Covid-19ak eragindako konfinamendu garaian, pantailek familian, eskolan eta gizartean zer-nolako eragina izan duten aztertzea.
- IKTeen erabilerari buruzko gogoeta pertsonala sustatzea eta pentsamendu kritikoa bultzatzea.
- IKTeak (sare sozialak eta bideo-jokoak) eta Internet gaizki erabiltzeak zer arrisku dakartzan identifikatzea.
- Behar diren jarraibideak ematea IKTeen (sare sozialak eta bideo-jokoak) eta Interneten erabilera arduratsua eta osasungarria sustatzeko.
- Osasun digital onaren garapena sustatzea.

LEKUA:

Antsoaingo Gaztelekua. Harrobi

EGUNA ETA ORDUA:

Abenduak 2, 17:30ean.

Leku mugatuak, COVID-19 egoeraren arabera.

ANTOLATZAILEA:
Antsoain, Berriobeiti, Berriozar, Itza eta Txulapaingo Oinarrizko Gizarte Zerbitzuen Mankomunitatea eta Harrobi-Gaztelekua.

PRESTATZAILEA:
ANTOX elkarteko psikologoa eta PAUSE programaren arduraduna.
Blanca Martínez Bugarín
Osasun arloko psikologo orokorra

TALLER SOBRE PROMOCIÓN DE UN USO SEGURO Y RESPONSABLE DE LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN -TIC- DIRIGIDO A LA JUVENTUD DE ANSOÁIN

Las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) ya están aquí, han venido para quedarse y se han convertido en un medio insustituible para llevar a cabo gran parte de nuestras actividades diarias en el terreno de la información, la comunicación, el ocio, y el trabajo. Las TIC han revolucionado el estilo de vida de los adultos, pero sobre todo el cambio más significativo se ha producido en los/as adolescentes y jóvenes. Los comportamientos como la carrera a contrarreloj por adquirir la última novedad tecnológica, la desatención de los contactos personales por la comunicación online, o la necesidad de estar conectado permanentemente a Internet, han creado una necesidad social emergente, en parte agravada por la falta de criterios de referencia.

OBJETIVO GENERAL:

Promover un uso seguro, responsable y saludable de las TIC (móviles, redes sociales y videojuegos) e Internet través de la prevención y sensibilización de los y las adolescentes.

CONTENIDOS:

- Un nuevo escenario: Las TIC y el COVID-19.
- Analizar el impacto de las pantallas en el ámbito familiar, escolar y social, durante el estado de confinamiento originado por el COVID-19.
- Facilitar la reflexión personal acerca del uso de las TIC y promover el pensamiento crítico.
- Identificar de los riesgos de un uso inadecuado de las TIC (redes sociales y videojuegos) e Internet.
- Proporcionar pautas para promover un uso responsable y saludable de las TIC (redes sociales y videojuegos) e Internet.
- Favorecer el desarrollo de una buena salud digital.

LUGAR:

Casa de la Juventud de Ansoáin. Harrobi

DÍA Y HORA:

2 de diciembre a las 17.30 h.

Plazas limitadas según la situación COVID-19.

ORGANIZA:
Mancomunidad de Servicios sociales de Base de Ansoáin, Berrioplano, Berriozar, Iza y Juslapeña y Casa de Juventud Harrobi.

FORMADORA:
Psicóloga de la Asociación ANTOX y responsable del Programa PAUSE.
Blanca Martínez Bugarín
Psicóloga General Sanitaria

ETA HELDU DIRA 2020AN OLENTZERO ETA MARI DOMINGI

Antsoaingo Kultura Koordinakundetik, urtez urte borondatez lanean ari zareten pertsona guztiei eskerrak eman nahi dizkizuegu, urtero Olentzero eta Mari Domingi gure herri kuttunera, Antsoainera, etortzeko posible egiten duzuen guztiei.

Jakina da urte hau ezberdina izan dela, gogorra, zaila, tristea eta oso ezberdina izanen den arren, izan ere ezingo gara kaleetan elkartu Olentzero eta Mari Domingi agurtzera, oso adi egotea eskatzen dizuegu, aurten ere etxe guztietara helduko direlako, Antsoain osoa zoriontasunez, maitasunez eta poztasunez betez, sopresaz betetako 2020 urtea izanen delako.

Antsoaingo herritar guztiei eskertu nahi dizuegu eta eskatu ere, pazientzia izatea, dena ahalik eta seguruen izatea nahi dugulako eta horretan lanean ari garelako.

Harrobikoei ere eskertu nahi dizuegu, eta antolakuntzara batu diren gazteei, gure etorkizuna zaretelako. Esker berezia ere, Antsoaingo elkarte guztiei, haiek gabe ez zelako posible izanen.

Mila esker zuen esfortzuagatik, zuen lanagatik, zuen esker onagatik, zuen bihotz erraldoiagatik eta Antsoain bizirik mantentzeko gogoengatik!

Gure eskerrik beroena egun berezi horretan kaleak goxotasunez, poztasunez eta magiaz betetzen dituzuen guztiei!!

Laster Olentzero, Mari Domingi eta sorpresak izanen ditugu Antsoainen!

Y LLEGARON OLENTZERO Y MARI DOMINGI 2020...

Desde la Koordinadora Kultural de Antsoain queremos agradecer a las personas que año tras año altruistamente trabajáis para que un año mas Olentzero y Mari Domingi puedan venir a este pueblo que tanto queremos, “Antsoain”.

Este año sabemos que ha sido un año distinto, duro, difícil, triste, y que aunque será muy diferente, ya que no podremos juntarnos en nuestras calles para recibirlos, os pedimos que estéis todos y todas atentas porque Olentzero y Mari Domingi llegarán a todas las casas, llenando Antsoain de alegría, felicidad, cariño en este 2020 que estará lleno de sorpresas.

Queremos agradecer y pedir a los y las vecinas de Antsoain que tengan paciencia, estamos intentando hacer de la forma más segura para todas las personas.

También queremos agradecer a Harrobi, a los y las jóvenes que se han volcado en la organización, que sois nuestro futuro. Agradecimiento especial también a las Sociedades de este pueblo por su participación, sin todos y todas ellas no habría sido posible.

Muchisimas gracias por vuestro esfuerzo, vuestro trabajo, vuestra buena voluntad, vuestro gran corazón y vuestras ganas por mantener Antsoain vivo!

¡Nuestro enorme agradecimiento también a las personas que hasta ahora han inundado las calles ese día de calor, alegría y magia!!

¡Pronto tendremos a Olentzero, Mari Domingi y sorpresas en Antsoain!

ANTSOAINGO HAURRENTZAT

Meltxorrek, Gasparrek eta Baltasarrek jakinarazi digutenez, Kabalgatan gure kaleetatik irten ezingo duten arren, ez izan zalantzarik zuen etxeak urtero bezala bisitatuko dituztela eta opariak eta sorpresak helaraziko dizkizuetela.

Postontzi batzuk aurkituko dituzue herriko hainbat plazetan abenduaren 28tik aurrera, bertan zuen gutunak utzi ahal izango dituzue erregeei helaraz diezazkieten.

Esan digute, halaber, ahal duten guztia egingo dutela beste sorpresaren bat egiteko, eta guztiok oso ondo egotea espero dutela. Urte zail xamarra izaten ari den ere, oso egun zoriontsuak izatea opa dizuete.

PARA LOS NIÑOS Y NIÑAS DE ANSOÁIN

Melchor, Gaspar y Baltasar nos han hecho saber que a pesar de que no podrán salir por nuestras calles en la Cabalgata, no dudéis de que visitarán como todos los años vuestras casas yos harán llegar los regalos y sorpresas.

Desde el día 28 de Diciembre encontraréis unos buzones en diferentes plazas de Ansoáin donde podréis dejar vuestras cartas para que los pajes se las hagan llegar a las Reyes Magos.

Nos han dicho también que harán lo posible por haceros alguna otra sorpresa y que esperan que todos y todas estéis muy bien y que aunque este año nos ha tocado un poco difícil tengáis unos días muy felices.

KULTUR JARDUERAK ABENDUA
DICIEMBRE ACTIVIDADES CULTURALES

ABENDUA
KULTUR JARDUERAK
ACTIVIDADES CULTURALES
DICIEMBRE

ANTZERKIA EUSKARAZ. EUSKARAREN EGUNA. EUSKARABIDEA
TEATRO EN EUSKERA. EUSKARAREN EGUNA. EUSKARABIDEA

OSTIRALA **4** VIERNES

Antsoaingo Antzokia - Teatro Ansoáin
18:00 h. (60 min)

YARLEKU

Familientzat: 4 urtetik aurrera
Familiar: a partir de 4 años

NUMENAK

Inguru menditsu batetan, Lanbro eta Leka, bi galtzagorri bihurri, ez dakite nor duten ama. Txori batek zalantza hori ebazten lagunduko dituela esaten badie ere okertu eta galdu baino ez ditu egiten. Bidean, gure protagonistak, pasarte dibertigarrietan, pertsonai mitologiko desberdinekin egingo dute topo; Basajaun, Lamia, Sorgina, Gentilak ,etab...

En un paraje montañoso Lambro y Leka dos traviesos Galtzagorris. desconocen quien es su madre. Un pájaro promete ayudarles en resolver esa duda, pero en su lugar les confunde, les hace perderse. En el camino nuestros protagonistas se topan con distintos personajes de la mitología popular en divertidas acciones y situaciones; el Basajaun, la Lamia, la Sorgina , Gentiles ,etc...

DOAN ARETOA BETE ARTE
GRATIS HASTA COMPLETAR AFORO

Inork entzumen tresna erabili nahi badu Antzokian ematen diren antzezpenetarako, erreserba egin beharko du Kultura Zerbitzura deituta (948 13 34 10), cultura@ansoain.es helbidera idatzita, edo, antzezpenaren egunean bertan, antzokiko langileei eskatuta.

Las personas que deseen utilizar alguno de los equipos de audición en las representaciones programadas en el Teatro, lo podrán reservar llamando por teléfono al servicio de cultura (948 13 34 10), escribiendo a cultura@ansoain.es o solicitarlo al personal de sala el mismo día de la función.

Gobierno de Navarra Nafarroako Gobernua

RED DE TEATROS DE NAVARRA
NAFARROAKO ANTZOKI SAREA

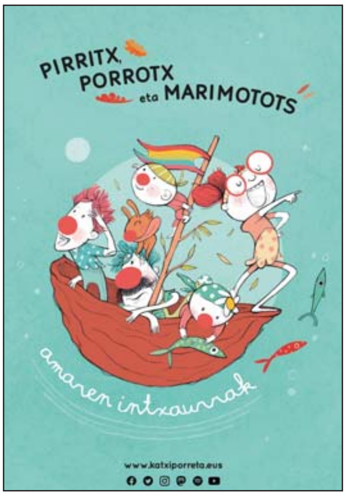
PAILAZOAK EUSKARAZ - PAYASOS EN EUSKERA

OSTIRALA **11** VIERNES

Antsoaingo Antzokia - Teatro Ansoáin
16.30ean, 1. saioa / 16:30 1ª sesión (70 min)
19.00etan, 2. saioa / 19:00 2ª sesión (70 min)

PIRRITX, PORROTX ETA MARIMOTOTS

3 urtetik aurrera
A partir de 3 años



AMAREN INTXAURRAK

Pirritx eta Porrotx Marimototsekin elkartuko dira parke magikoan. Amatxo Loreto duela 3 urte hil zen. Intxaurrondoa landatu zuten amatxoren oroimenez, bere agurrean. Gaur intxaurrondoak emandako lehen fruituak dastatuko dituzte. Intxaurrak jan ahala, Loretorekin bizitako abenturak partekatuko dituzte haur eta familiekin. Dolua igarota, gaur pozik daude pailazoak, berarekin akordatzen diren aldiro irria ateratzen zaielako ezpainetan, intxaur zaporeko irria. Marimototsek gordeak ditu amak emandako haziak, parkeko landare eta lore magiko guztienak. Gaurkoa egun aproposa da denok elkarrekin hazi horiek ereiteko... mundu berri bat sortzera goaz!

Pirritx y Porrotx se encuentran con Marimotots en el Parque Mágico. Amatxo Loreto hace 3 años que murió. En su despedida, plantaron un nogal en su recuerdo. Hoy probarán los primeros frutos que ha dado el nogal. Mientras comen las nueces compartirán los momentos vividos con los niños y niñas y sus familias. Pasado el duelo, hoy los payasos están felices, porque cada vez que se cuerdan de ella les asoma la risa a sus labios, una risa ocn sabor a nuez. Marimotos gurda las semillas que su ama le entregó, todas las de las plantas y flores mágicas del parque. Hoy es un buen día para plantar esas flores entre todas y todos... vamos a crear un mundo nuevo!

PRECIO / PREZIOA 4,00 €

ANTZERKI BELTZA - TEATRO NEGRO

IGANDEA **13** DOMINGO

Antsoaingo Antzokia - Teatro Ansoáin
18:00 h. (60 min)

EL CAU DEL UNICORN

Familientzat: 4 urtetik aurrera
Familiar: a partir de 4 años

EUREKA

Argi beltzeko ikuskizun musikala, txotxongilo eta aktore erraldoiak, non, umore samurrarekin, Tina neska baten eta haren aitonaren bizipenak jarraitzera gonbidatzen den ikuslea, azti bokazioa duen zientzialari bat. Gure gizarteari buruzko hausnarketa argia eta dibertigarria, aldi berean kritikoa, eta ingurumenarekin harreman ekologikoak izateko gonbita.

Espectáculo musical de luz negra títeres y actores gigantes en el que, con un tierno sentido del humor, se invita al espectador a seguir las experiencias de una chica, Tina, y su abuelo, un científico con vocación de mago. Una reflexión lúcida y divertida, al mismo tiempo crítica, sobre nuestra sociedad y una invitación a relacionarse ecológicamente con el medio ambiente.

PRECIO / PREZIOA 4,00 €

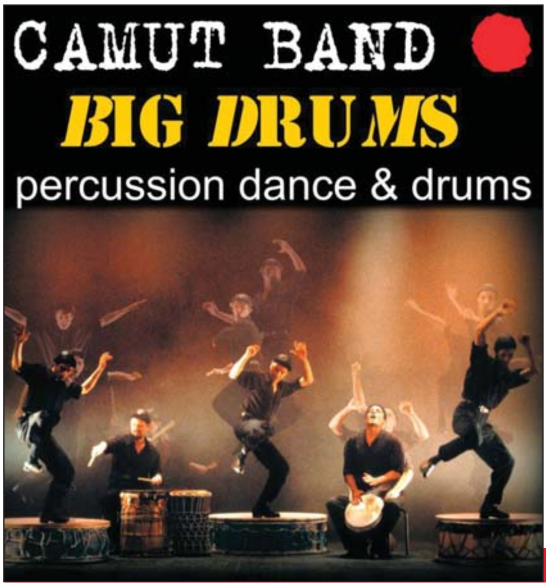
DANTZA ETA PERKUSIOA - DANZA Y PERCUSIÓN

LARUNBATA **19** SÁBADO

Antsoaingo Antzokia - Teatro Ansoáin
19:00 h. (75 min)

CAMUT BAND

Heldu eta gazteentzat
Adulto y juvenil



BIG DRUMS

Perkusio afrikarra, tap dance-a, ahotsa eta hondar gaineko dantza nahasten dituen ikuskizuna. Ordubete baino gehiagoz, antzezleek euren paperekin jolasten dute, euren trebetasunak trukatzen dituzte eta erritmoak nahasten dituzte ikuskizun original, fresko, harrigarri eta energiaz betea lortzeko.

Espectáculo donde se mezclan la percusión africana, el tap dance, la voz y el baile sobre arena. Durante más de una hora, los intérpretes juegan con sus papeles, intercambian sus habilidades y mezclan sus ritmos para conseguir un espectáculo original, fresco, sorprendente y lleno de energía.

PRECIO / PREZIOA 7,00 €

INFORMAZIO INTERESGARRIA
INFORMACION DE INTERÉS

SARREREN SALMENTA – VENTA DE ENTRADAS

ANTZOKIKO LEIHATILAN

Ikuskizunaren hasiera baino ordu eta erdi lehenago hasita.

012 TELEFONOAN (Nafarroatik kanpo 948 012 012).

Sarrerak antzokiko leihatilan hartuko dira ikuskizunaren hasiera baino ordu eta erdi lehenago hasita.

INTERNET www.ansoain.es SARREREN SALMENTA.

Internet bidez egindako erosketaren egiaztagiria ekartzen baduzu, zuzenean aretora sartu zaitezke.

Ez da aldaketarik edo itzultzerik onartzen. Soilik ikuskizuna bertan behera utziz gero.

TAQUILLA DEL TEATRO.

Desde una hora y media antes del comienzo de cada espectáculo.

TELEFONO 012 (Desde fuera de Navarra 948 012 012).

Las entradas se recogerán en la taquilla del teatro desde una hora y media antes del comienzo del espectáculo.

INTERNET www.ansoain.es VENTA DE ENTRADAS.

Con el justificante de compra por internet puedes acceder directamente a la sala.

No se admiten cambios ni devoluciones, excepto por cancelación de un espectáculo.

COVID19 NEURRIAK ANTSOAINGO ANTZOKIRAKO
MEDIDAS COVID19 PARA EL TEATRO DE ANSOÁIN

Antzokira sartzeko eta bertan zauden bitartean, nahitaezkoa izango da maskarak erabiltzea.
Será obligatorio el uso de mascarillas para acceder a la sala y durante todo el tiempo que permanezcas dentro del teatro.

Distantzia soziala bermatzeko edukiera murriztua egongo da.
Para garantizar la distancia social el aforo estará reducido.

Udalak antzokia garbitu eta desinfektatuko du erabilera bakoitzaren aurretik.
Se realizará una limpieza y desinfección de la sala por parte del Ayuntamiento antes de cada uso.

Erabili gel hidro-alkoholikoa eta desinfektatzeko alfonbra sarreran.
Haz uso del gel hidro-alcohólico y de la alfombrilla de desinfección en la entrada.

Aretoa modu ordenatuan hustuko da. Mantendu segurtasun distancia eta ez gelditu irteeretan edo eremu komunetan.
El desalojo de la sala de manera ordenada. Mantén la distancia de seguridad y no te detengas en salidas o zonas comunes.

Etor zaitez ordua baino lehen, segurtasun protokoloa dela eta, publikoa antzokian kokatzeko denbora gehiago behar da.
Adelanta tu llegada al teatro, debido al protocolo de seguridad el acomodo lleva más tiempo.

idaki

Orain zure kirol guztia **klik batean**

Jarduerak streaming bidez

Bat egin: IDAKI TB, eta erreserbatu orduak aplikazioan

Ahora, todo tu deporte **en un click**

Retransmisión de actividades vía streaming

Súmate a IDAKI TV a través de la aplicación de reserva de hora

ZERBITZU +

Gimnasioan, toki +
Gimnasioan, arreta ordu +
Pilates ordu +
Yoga ordu +

+ SERVICIO

+ Espacio en gimnasio
+ Horas de atención en gimnasio
+ Horas de Pilates
+ Horas de Yoga

IDAKI **GEHIAGO DA**

IDAKI **ES MÁS**

+info

948 14 07 82 - **www.idaki.org**

ANTSOAINGO UDALA
AYUNTAMIENTO DE ANSOÁIN